（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲由域多利開行船期　西曆

稠砂十弍月十四號

益臣十二月廿八號

科路彼利一九廿一年胥拾八號

千地利士二月八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進同啓

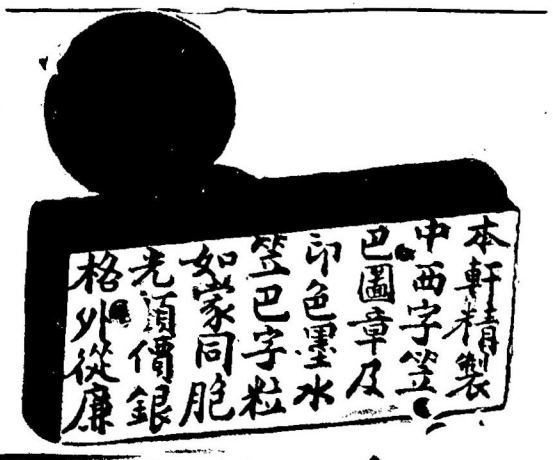
▲雲埠均安棧　馬駿

雲埠 均安號 QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

華埠 均安棧 QUON ON JAN 天華
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER, B. C.



吧埠 云高 同仁堂
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

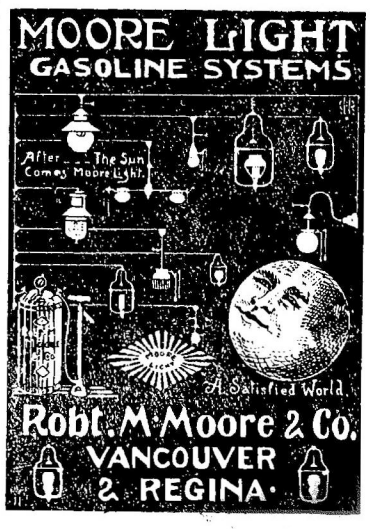
本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧

祖國土產
膏丹丸散
委伴選揀
化粧妙品
送禮香鹽
快捷往返
望垂青盼

司理人 黃展雲 孫壽昆 披露

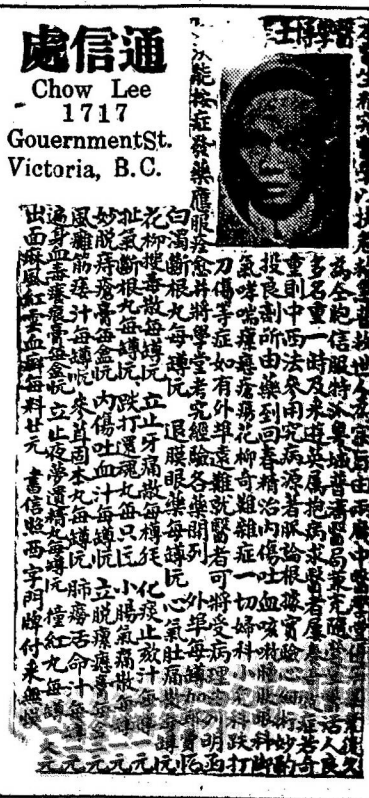
啓者本公司各欵加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈



兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠安和堂

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.



本醫生精究醫學以救危扶傾為宗旨由兩廣中醫學堂畢業後世人為宗旨由兩廣中醫學堂畢業後世人為宗旨由兩廣中醫學堂畢業後世人